

# L'Identità di EBARA da condividere (Etica aziendale di EBARA Group)

## Cos'è l'Identità di EBARA?

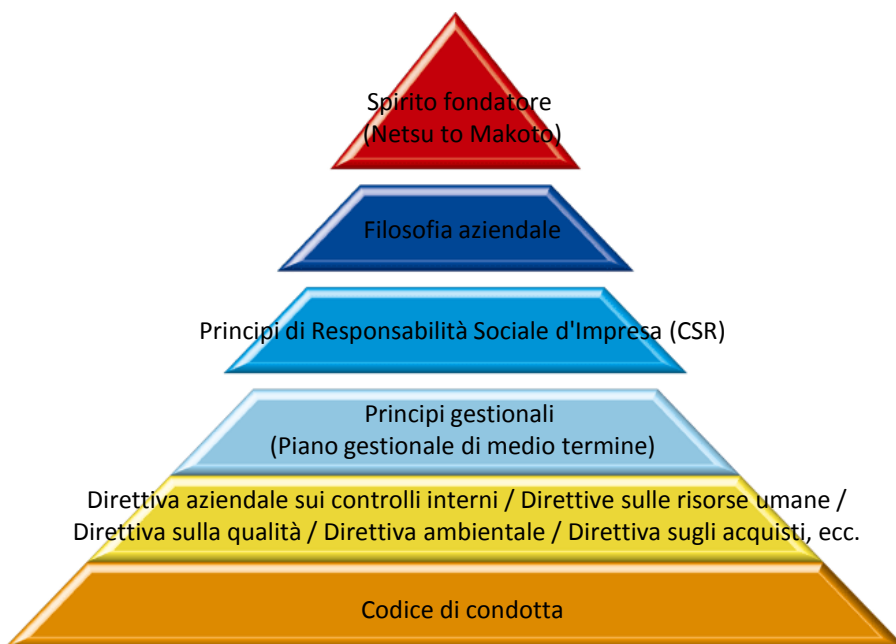
I paesi in cui esiste una domanda per le tecnologie, i prodotti e i servizi di EBARA stanno costantemente aumentando. Il marchio EBARA si sta progressivamente affermando non solo grazie alla qualità dei prodotti e servizi, ma anche per “il nostro modo di interagire con i clienti, con entusiasmo e sincerità”, e per “la mission e l'orgoglio di realizzare prodotti e servizi che apportino un contributo positivo alla società”. In altre parole, ciò che ha sostenuto il gruppo EBARA negli ultimi 100 anni è il risultato dell'*Identità di EBARA*, un'identità che si nutre dell'alta qualità dei nostri prodotti e servizi ed è sostenuta dall'entusiasmo e dalla sincerità di tutti i dipendenti.

Per continuare a ricoprire un ruolo importante per la società anche nei prossimi 100 anni, tutte le divisioni del gruppo EBARA, in tutto il mondo, condivideranno l'*Identità di EBARA* e agiranno con lo stesso spirito e atteggiamento, ispirandosi agli stessi principi.

Il termine “Identità di EBARA” esprime lo spirito fondatore (Netsu to Makoto) e la filosofia dell'azienda.

A novembre 2012, il gruppo EBARA ha emanato un nuovo insieme di Principi di Responsabilità Sociale d'Impresa (CSR) per esprimere l'atteggiamento generale dell'azienda verso la conduzione dell'attività indipendentemente dal paese, dalla regione e dalla cultura.

Lo spirito fondatore, la filosofia aziendale e i principi CSR sono le nozioni generali con cui si esprime l'*Identità di EBARA*. Per definire gli standard in modo che ogni persona possa realizzare l'*Identità di EBARA* in tutto il mondo, il gruppo EBARA ha rivisitato il proprio Codice di condotta a maggio del 2013.



### Spirito fondatore (Netsu to Makoto) L'Identità di EBARA

Lo spirito fondatore di EBARA si esprime interagendo e impegnandosi sul lavoro con passione, originalità e ingegno. La nostra aspirazione è quella di soddisfare con onestà le aspettative dei clienti e dell'intera società, e di continuare ad apportare un contributo importante grazie alle nostre tecnologie avanzate. Lo spirito fondatore (Netsu to Makoto) è un elemento che accomuna l'intero gruppo EBARA, e che si espande continuamente in tutto il mondo.

### Filosofia aziendale L'Identità di EBARA

Apportare un contributo positivo alla società realizzando tecnologie e servizi di eccellenza nei settori dell'acqua, dell'aria e dell'ambiente.

### Principi di Responsabilità Sociale d'Impresa (CSR) L'Identità di EBARA

Per condividere con tutti e implementare correttamente le norme di CSR del gruppo EBARA, frutto del nostro spirito fondatore e della filosofia aziendale, creeremo un documento che illustri in modo più dettagliato l'atteggiamento della nostra azienda nei confronti del mondo economico e industriale e dell'intera società.

## Principi di Responsabilità Sociale d'Impresa di EBARA Group

### 1. EBARA Group opera nel rispetto di rigorosi standard etici

1. EBARA Group riconosce il proprio ruolo a sostegno della società, dell'industria e delle infrastrutture
2. EBARA Group svolge un ruolo di grande innovazione nella fornitura di tecnologie, prodotti e servizi altamente apprezzati dai clienti
3. EBARA Group opera in uno spirito di libera ed equa concorrenza
4. EBARA Group persegue attivamente il miglioramento dell'ambiente

### 2. EBARA Group instaura relazioni di fiducia con i propri stakeholder

1. EBARA Group dimostra passione e integrità in tutte le interazioni
2. EBARA Group rispetta i diritti umani e la diversità
3. EBARA Group promuove la comprensione reciproca attraverso la distribuzione trasparente delle informazioni
4. EBARA Group crea ambienti di lavoro sicuri, protetti e stimolanti
5. Grazie a una comunicazione di alta qualità, EBARA Group aspira a essere motivo di orgoglio per i propri collaboratori

# Il Codice di condotta di EBARA Group.

Il Codice di condotta di EBARA Group è stato aggiornato a maggio del 2013 per tener conto della globalizzazione che avverrà nei prossimi 100 anni e migliorare ulteriormente la comprensibilità del contenuto.

Il Codice di condotta di EBARA Group definisce gli standard a cui devono attenersi i funzionari e i dipendenti del gruppo EBARA

per operare nel rispetto dello spirito fondatore (Netsu to Makoto), della filosofia aziendale, dei principi di CSR e dei principi gestionali. Esso indica “il modo di agire a cui le persone dovrebbero attenersi per esprimere la mission e l'orgoglio dell'azienda e realizzare l'*Identità di EBARA*” e “le regole a cui attenersi per instaurare relazioni di fiducia con gli stakeholder”. La versione rivisitata del Codice di condotta dovrà essere il punto di riferimento per l'intero gruppo EBARA per i prossimi 100 anni. In particolare, le modifiche apportate si prefiggono di (1) incoraggiare i dipendenti ad agire in modo da suscitare rispetto, con atti di cui possano essere orgogliosi, e (2) ispirare ai dipendenti un senso generale di unità e identità. Nella revisione si è anche pensato agli stakeholder, che leggendo il Codice di condotta dovranno provare un senso di fiducia e sentire tutta l'importanza di una tradizione positiva maturata in 100 anni di attività.

## Introduzione

Il Codice di condotta di EBARA Group definisce i principi a cui i dirigenti e i dipendenti del gruppo EBARA dovranno attenersi per formulare giudizi corretti, svolgere il proprio lavoro e assumersi la responsabilità delle proprie azioni nel rispetto delle leggi e delle normative interne, per tenere sempre alto il profilo dell'azienda sul piano dell'etica e dell'onorabilità.

Lo spirito “Netsu to Makoto” (Entusiasmo e Sincerità) espresso dal nostro fondatore, Issey Hatakeyama, deve essere una guida per tutte le nostre azioni. Esso stabilisce che i dipendenti non debbano limitarsi a svolgere le mansioni loro assegnate, ma affrontare il lavoro investendovi tutta la creatività e l'ingegno di cui sono capaci, operando con la massima sincerità e integrità. Asserisce inoltre che, nella collaborazione con gli altri, la sincerità e l'entusiasmo sono sempre elementi apprezzati e di grande valore. Adottando gli ideali del nostro fondatore, potremo perseguire con orgoglio la *mission* di EBARA Group, apportando un contributo positivo all'intera società con tecnologie, prodotti e servizi all'avanguardia.

## Capitolo 1 – *Mission* e orgoglio

Svolgendo un lavoro di cui essere orgogliosi e impegnandoci sempre al massimo delle nostre capacità, ci proponiamo di sviluppare ulteriormente le nostre doti e il nostro potenziale. Perché la nostra *mission* possa contribuire positivamente alla società e all'industria in tutto il mondo in tema di acqua, aria e ambiente, dichiariamo il nostro impegno nelle seguenti aree:

1. **Orientamento al cliente**
2. **Operazioni aziendali**
3. **Tecnologia e produzione**
4. **Acquisti**

## Capitolo 2 – Il nostro impegno

Per svolgere le nostre attività con orgoglio, nella consapevolezza di aderire pienamente alle leggi e alle normative in vigore, e al contempo ispirare la piena fiducia degli stakeholder nelle nostre performance, dichiariamo il nostro impegno nelle seguenti aree:

1. **Rispetto per i diritti umani fondamentali**
2. **Lotta alla corruzione**
3. **Gestione e comunicazione delle informazioni**
4. **Gestione e manutenzione degli asset aziendali**
5. **Qualità degli ambienti di lavoro**
6. **Salvaguardia dell'ambiente**
7. **Sintonia con le comunità locali e la società**

## Appendice – Cinque principi ispiratori

In tutte le nostre azioni, dobbiamo verificare che la nostra condotta rispetti i cinque principi seguenti:

1. Essere consapevoli che ogni azione, anche la più banale, può portare a gravi conseguenze.
2. Verificare la finalità e il significato delle azioni prima di compierle.
3. Agire seguendo le procedure e le regole stabilite.
4. Riesaminare le azioni, confermarle e assumersi la responsabilità dei risultati.
5. Agire adottando una prospettiva ampia e considerando anche le aree al di fuori della propria diretta responsabilità.